

Italy-Reggio Emilia: Substation construction work**OJ S 45/2015 05/03/2015****Contract notice – utilities****Works****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di IREN Emilia SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti ed Appalti IREN SpA — 43123 Parma (IT) str. S. Margherita 6/A

For the attention of: Catia Toscani

E-mail: catia.toscani@pec.gruppoiren.it

Telephone: +39 0521248434

Fax: +39 0521248972

Internet address(es):General address of the contracting entity: <http://www.gruppoiren.it>Address of the buyer profile: <http://http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>Electronic access to information: <http://http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

Electricity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Progettazione esecutiva e realizzazione di lavori di manutenzione straordinaria ed ampliamento della cabina primaria AT/MT (132/15,6 KV) denominata «Valera» gara n. 7674 — CIG. n. 60833424A0.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Comune di Parma.

NUTS code ITD52 Parma

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

L'appalto ha per oggetto la manutenzione straordinaria e l'ampliamento della Cabina Primaria AT/MT (132/15,6 KV) denominata «Valera», e più precisamente:

- a) La progettazione esecutiva, completa di relazione tecnica, diagramma di Gant, computi metrici, tavole, schemi, specifiche tecniche, PSC e quant'altro occorrente al fine che la stazione primaria Valera sia modificata dallo stato di fatto attuale a quanto definito nella documentazione di gara fornita dalla committente;
- b) La costruzione di un nuovo edificio adibito a locale cabina completo di impianto elettrico e idro-sanitario, di fondazioni per bobine di Petersen, di fondazione per impianto di rifasamento, di fondazione-vasca per trasformatore AT/MT completa di muro tagliafiama e la demolizione di due fondazioni-vasche per trasformatore esistenti sulla base del progetto esecutivo fornito dalla Committente;
- c) La fornitura, la messa in opera di tutte le apparecchiature, compresi gli accessori e le opere di supporto, e di tutti materiali relativi alle parti elettromeccaniche ed edili previsti nel progetto esecutivo redatto dall'Appaltatore;
- d) Lo smantellamento, la rimozione e lo smaltimento di tutte le apparecchiature ed i materiali risultanti dalle attività svolte;
- e) In opzione — la fornitura e posa di trasformatore AT/MT 50 MVA per un importo a base d'asta di 455 000 EUR.

II.1.6. CPV code(s)

45232220 Substation construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'importo complessivo presunto dell'appalto in oggetto compresa l'eventuale opzione è pari a 4 769 000 EUR, così suddiviso:

- 130 000 EUR (importo progettazione),
- 4 504 000 EUR (importo esecuzione lavori),
- 135 000 EUR (importo oneri di sicurezza non ribassabili),
- 450 000 EUR (importo opzione fornitura e posa di trasformatore AT/MT 50 MVA),
- 5 000 EUR (importo oneri di sicurezza non ribassabili — opzione fornitura e posa di trasformatore AT/MT 50 MVA).

L'appalto avrà una durata di 600 giorni come meglio precisato nel CSA.

Estimated value excluding VAT: 4 769 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Fornitura e posa di trasformatore AT/MT 50 MVA per un importo di 450 000 EUR (importo opzione fornitura e posa di trasformatore AT/MT 50 MVA) oltre a 5 000 EUR (importo oneri di sicurezza non ribassabili).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 600 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

È prevista la presentazione di cauzione provvisoria pari al 2 % dell'importo a base d'appalto (escluse le opzioni) avente le caratteristiche indicate nel disciplinare di gara. All'impresa aggiudicataria sarà richiesta cauzione definitiva e coperture assicurative da costituirsi per l'importo e nelle modalità indicati nel Capitolato Speciale d'appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

L'appalto è finanziato mediante risorse proprie. Il pagamento dei lavori sarà effettuato mediante bonifico bancario secondo le previsioni di capitolato.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Alla gara saranno ammessi anche i raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi alle condizioni individuate previste dall'art. 34 e ss. del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Iscrizione nel registro della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura (o, se impresa straniera, in registro analogo dello Stato di residenza) per attività inerenti l'oggetto di gara;
b) Inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art. 38 del D.Lgs. n.163 /2006 e s.m.i.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Le imprese interessate a partecipare dovranno presentare una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, sottoscritta dal legale rappresentante che attesti:

- a) Il possesso di valida certificazione SOA per la categoria OG10 e classifica almeno V;
- b) Di avere consegnato a partire dal 1.1.2006, almeno una cabina primaria di trasformazione

AT/MT per un importo non inferiore a 3 000 000 EUR.

Occorre allegare alla dichiarazione un elenco dei lavori eseguiti, con l'indicazione degli importi, le descrizioni, il periodo di esecuzione e i destinatari, pubblici o privati, dei contratti stessi e da cui emerga chiaramente il raggiungimento del fatturato minimo richiesto per l'attività indicata;

c) Di avere effettuato a partire dal 1.1.2006, servizi di progettazione relativi a lavori di costruzione di una cabina primaria di trasformazione AT/MT per un importo (servizi) non inferiore a 130 000 EUR.

Occorre allegare alla dichiarazione un elenco dei servizi eseguiti, con l'indicazione degli importi, le descrizioni, il periodo di esecuzione e i destinatari, pubblici o privati, dei contratti stessi e da cui emerga chiaramente il raggiungimento del fatturato minimo richiesto per l'attività indicata (il presente requisito non deve essere dimostrato nel caso che l'operatore sia in possesso di attestazione di qualificazione SOA di progettazione e esecuzione ed intenda procedere alla progettazione esecutiva dell'intervento tramite proprio staff di progettazione).

In caso di partecipazione di Raggruppamenti Temporanei di Imprese:

— il requisito di cui al punto a) dovrà essere posseduto secondo quanto previsto dall'art. 92 del D.P.R. 207/2010,

— I requisiti di cui ai punti b) e c) possono essere posseduti cumulativamente dalle imprese raggruppate.

Ogni impresa raggruppata dovrà possedere i requisiti di partecipazione relativi ai lavori che andrà ad eseguire.

Per la redazione delle dichiarazioni relative al possesso dei requisiti si consiglia l'utilizzo dei fac-simili (Allegati da 1 a 4).

Prove richieste: i requisiti dovranno essere dimostrati dall'impresa aggiudicataria con la presentazione dei seguenti documenti:

1. Attestato SOA in corso di validità per la categoria e classe richiesta e posseduta, in copia dichiarata conforme all'originale.
2. Attestazioni di regolare esecuzione dei lavori eseguiti aventi le caratteristiche richieste, rilasciate dagli enti committenti a dimostrazione degli importi dichiarati (per quanto riguarda i lavori eseguiti per privati, l'esecuzione dei lavori dovrà essere dichiarata da questi oppure dallo stesso concorrente; in quest'ultimo caso la stazione appaltante potrà richiedere, a dimostrazione di quanto dichiarato, copia delle fatture dei lavori eseguiti), in originale o in copia dichiarata conforme all'originale.
3. Attestazioni di regolare esecuzione dei servizi di progettazione eseguiti aventi le caratteristiche richieste, rilasciate dagli enti committenti a dimostrazione degli importi dichiarati, in originale o in copia dichiarata conforme all'originale (ove non in possesso di qualificazione SOA anche per la progettazione come sopra specificato).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Prezzo. Weighting 60
2. Soluzioni progettuali. Weighting 7
3. Gestione del cantiere ed esecuzione dei lavori. Weighting 5
4. Qualità, sicurezza e ambiente. Weighting 3
5. Compatibilità apparecchiature. Weighting 19
6. Garanzie apparecchiature. Weighting 4
7. Tempistica consegna progettazione esecutiva e fine lavori. Weighting 2

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Gara n. 7674 - CIG.N.60833424A0

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.3.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

In riferimento ai seguenti punti del bando si precisa che:

IV.3.4) Il termine è il medesimo per la domanda di partecipazione e per il ricevimento delle offerte.

IV.3.6) Il periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta è 180 giorni.

IV.3.7) L'apertura dei plichi con le domande di partecipazione e le offerte è prevista per il giorno 31.3.2015 ore 10:00, presso gli uffici di Direzione di Iren Emilia SpA (Sala B20), Strada

S. Margherita 6/A Parma; alla seduta pubblica è ammessa la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

La stazione appaltante si riserva il potere discrezionale di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida, di aggiudicare parzialmente i lavori o di non procedere ad aggiudicazione in tutti i casi in cui, a suo insindacabile giudizio, il procedimento di gara non consenta di tutelare il pubblico interesse o qualora nessuna delle offerte risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto. L'aggiudicazione si intende fatta con riserva. Qualora l'aggiudicatario non comprovasse quanto dichiarato, tassativamente e a pena di esclusione entro 10 giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione provvisoria, o ciò non risultasse corrispondente al vero la Stazione Appaltante annullerà con atto motivato l'aggiudicazione, procederà all'aggiudicazione al concorrente che segue in graduatoria e alla escussione della cauzione provvisoria fornita in sede d'offerta.

Per l'istanza di partecipazione, le modalità di presentazione dell'offerta e i modelli da compilare si rimanda al disciplinare di gara e relativi allegati disponibili sul profilo di committente (URL indicato al punto I.1) del presente bando).

Al presente appalto si applica il «Protocollo d'intesa per la prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata nel settore degli appalti e concessioni di lavori pubblici» stipulato con la Prefettura di Parma, scaricabile dal sito indicato al punto I.1. Il subappalto è concesso nel limite del 30 % nel rispetto dell'art. 118 D.Lgs. 163/2006 e con le precisazioni e cautele previste nel capitolato. La stazione appaltante non procederà al pagamento diretto dei subappaltatori. Si riserva però la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori ai sensi del comma 3 art. 118 D.Lgs. 163/2006 in caso di ripetuti ritardi nei pagamenti ai subappaltatori.

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione equipollente a quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. Per esse l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni e gli altri documenti richiesti, redatti in lingua italiana o con allegata traduzione «certificata conforme al testo originale» dalla competente rappresentanza diplomatica consolare ovvero da traduttore ufficiale, dovranno essere sottoscritti dal legale rappresentante, la cui firma dovrà essere autenticata da un notaio o da un'autorità giudiziaria, amministrativa o da qualsiasi altro pubblico ufficiale autorizzato in base alla legislazione dello Stato di residenza (ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione, la presentazione, unitamente alla dichiarazione, di copia fotostatica di un documento d'identità del sottoscrittore).

Qualora, anche a seguito di osservazioni presentate dagli operatori economici, si rendessero necessarie rettifiche al presente bando di gara, l'ente aggiudicatore procederà alla pubblicazione delle stesse esclusivamente sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea e sul profilo di committente indicato nel presente bando, nella sezione dedicata alla specifica gara. Ai sensi di quanto prevede l'art. 46 del D.Lgs. 163/2006, alle imprese potrà essere richiesto di integrare la documentazione allegata all'istanza/dichiarazione/offerta o di chiarirne i contenuti. Eventuali richieste di chiarimenti o di informazioni in merito alla procedura e alla documentazione di gara dovranno pervenire alla stazione appaltante in forma scritta, per posta elettronica agli indirizzi e-mail:

— catia.toscani@pec.gruppoiren.it
— paolo.grasselli@pec.gruppoiren.it

La scrivente garantisce risposta solo alle richieste che perverranno entro 7 gg. antecedenti la scadenza di presentazione dell'offerta. I chiarimenti e le informazioni saranno inviati, su indicazione del candidato, a mezzo fax o posta elettronica e, nel caso siano di interesse per tutti gli operatori economici, verranno pubblicati sul sito internet della stazione appaltante

sopra indicato, in apposito file scaricabile dalla pagina di pubblicazione del bando.

Il contratto relativo ai lavori in oggetto sarà stipulato da Iren Emilia SpA, società del gruppo Iren SpA.

Il responsabile dell'appalto per la fase di gara, con i compiti di Responsabile Unico del Procedimento di cui all'art. 10 c. 8 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., è l'ing. Silvia Basso (Direttore Acquisti e Appalti), mentre per la fase di esecuzione del contratto è l'ing. Eugenio Bertolini (Direttore Operativo Iren Emilia).

Ai sensi dell'art. 34, comma 35, del Decreto-Legge 18.10.2012, n. 179, convertito in Legge 17.12.2012, n. 221 (cd. «decreto Crescita-bis») l'aggiudicatario è tenuto a rimborsare le spese sostenute per la pubblicazione dell'avviso di gara.

Ai sensi del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196 «codice in materia di protezione dei dati personali» si informa che il titolare del trattamento è Iren spA e che i dati personali verranno trattati per finalità connesse all'espletamento delle fasi di gara, nonché alla stipula ed alla esecuzione del contratto. Il testo completo dell'informativa ai sensi dell'art. 13 D.Lgs. n. 196/2003 è consultabile sul profilo di committente.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Emilia Romagna — sez. PR

Town: Parma

Postal code: 43100

Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 giorni (ex art. 120 c. 5 D.Lgs. n. 104/2010).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.3.2015